

GUIA PARA LA COORDINACIÓN DE RESEÑAS - Revista Iberoamericana

La creación de un Equipo Coordinador de Reseñas en el IILI sigue el propósito de poder ofrecer en las páginas de cada número de Revista Iberoamericana una presentación selectiva y representativa de las publicaciones que van viendo la luz en los campos de estudios literarios y culturales latinoamericanos. Como es sabido, RI es la publicación más antigua en el campo de estudios literarios latinoamericanos, y tiene la mayor membresía de todas las que se agrupan en torno a proyectos editoriales o culturales vinculados con este campo de estudios. En sus casi siete décadas de existencia continua, RI ha logrado afirmarse como una publicación de sólida reputación, al día con las exigencias y estilos académicos de nuestro tiempo. Dentro de sus variados cometidos, la reseña de libros es uno de los más importantes, ya que permite dar cuenta, en un estilo informativo pero también crítico, de los avances de nuestras disciplinas, de los debates y proyectos que se llevan a cabo, y de las direcciones teóricas que los alientan. Para que este trabajo resulte útil e informativo para el lector, proveyéndole de un instrumento crítico que sirva a la difusión del material bibliográfico que se va produciendo en nuestro campo, es necesario que sigamos pautas de total profesionalismo. Asimismo, la complejidad y variedad de orientaciones en los estudios literarios y culturales, y la voluntad de cubrir todos los campos de producción cultural, tanto en América Latina como en Europa, USA y otros espacios académicos, obliga a que el trabajo deba ser llevado a cabo por un equipo que comparta responsabilidades en los distintos campos y períodos. Después del período durante el cual Daniel Balderston se ocupó de esta función con la dedicación y efectividad que todos conocen, la creación del Equipo Coordinador de Reseñas es un intento por intensificar aún más la labor del IILI en cuanto a la vinculación de todos sus miembros y a la incidencia del trabajo crítico en nuestras áreas de estudio y de trabajo. Lo que sigue son algunas pautas que podrán ayudar a orientar la labor de los Coordinadores:

a. Materiales reseñables. Revista Iberoamericana recibe cientos de libros nuevos por año, enviados tanto por sus autores como por las casas editoriales, y que esperan ser reseñados. Ya que es imposible dar cuenta de todas esas publicaciones, es tarea de los Coordinadores de Reseñas seleccionar aquellos que por autor, tema, editorial, etc., les parezcan más importantes y representativos. Desde nuestras oficinas recibirán periódicamente la lista de libros recibidos, que se publica luego en su totalidad en cada número de RI. Eso les dará una idea de los libros disponibles. Pero la tarea de los Coordinadores de Reseñas no debe limitarse a esta lista, sino incorporar a su trabajo también publicaciones que NO nos son enviadas espontáneamente por las editoriales, pero que Uds. pueden solicitar a las mismas. Las editoriales en general responden positivamente a estos pedidos, porque quieren difundir sus publicaciones. Otra vía es que el propio autor les envíe una copia del libro que acaba de publicar para que Uds. se la hagan llegar a la persona que han elegido para reseñar ese libro.

Revista Iberoamericana NO reseña obras de creación, sino sólo de crítica. Pueden encargarse reseñas sobre obras de creación sólo en el caso de que las mismas se dirijan a comentar la edición, pero no a discutir el mérito literario del libro en cuestión, ya que para eso están los artículos académicos que ocupan el cuerpo principal de RI.

b. Selección del reseñador. Este debe ser elegido en base a su capacitación en el campo cubierto por el libro que se le asigne. En ningún caso -salvo, quizá, en situaciones muy excepcionales- debería darse un libro importante a un estudiante graduado, aunque estos podrán iniciarse en el trabajo de reseñas con materiales más "fáciles" o accesibles, y sólo cuando estén realmente capacitados para ejercer juicio crítico sobre el libro en cuestión. No es apropiado dar un libro que ha llevado años de investigación y elaboración a alguien que por irresponsabilidad o falta de capacitación no lo estime en su justo valor. Esto perjudicará tanto al autor del libro como a quien ha elaborado la reseña, y por supuesto pondrá en tela de juicio el profesionalismo del Coordinador de Reseñas y el del Director de Publicaciones del IILLI. En ningún caso debe aceptarse que

el autor del libro envíe una reseña que él mismo ha conseguido, o sugiera el nombre de la persona que podría reseñar su publicación. En algunos casos, puede aceptarse que dé algunos nombres de posibles reseñadores (para el caso de libros que cubren áreas poco habituales) pero eso no deberá obligar al Coordinador de Reseñas a seguir estas indicaciones, ni a discutir con el autor el nombre de la persona a la cual se le ha solicitado la reseña. Evitar el "amiguismo" es uno de los compromisos principales que debemos aceptar, para que las reseñas sean lo más objetivas posibles. Si el autor del libro es la persona que proveerá el volumen para que sea reseñado, deberá enviarlo al coordinador de reseñas que lo haya contactado, y NO directamente al reseñador, cuya identidad no debería conocer hasta que la reseña sea publicada. Es importante conseguir que colegas bien establecidos en el campo colaboren como reseñadores para RI. Por supuesto, las reseñas no son remuneradas. Se espera que, en lo posible, los reseñadores (sobre todo los colaboradores habituales) sean o se conviertan en miembros del IILI.

c. Plazos. En general, no reseñamos libros que tengan más de dos años en el mercado. La idea es dar cuenta de materiales nuevos y guiar al lector de RI sobre el carácter y méritos de estos libros. Por eso es importante que los reseñadores se mantengan al día sobre lo que se está publicando en su campo, a través de la lectura de otras revistas, consulta de catálogos, etc. Una vez asignada la reseña, se podrán dar al reseñador uno o dos meses para que la entregue. La reseña deberá ser enviada directamente al Coordinador de Reseñas que la ha solicitado, para que éste la revise. Algunas reseñas resultan ser muy pobres, incompletas, no dar suficiente información, no tener un carácter crítico o ser hipercríticas y a veces hasta ofensivas. Será responsabilidad del Coordinador de Reseñas asegurarse de que las reseñas que RI publicará tienen un nivel crítico e informativo suficiente, y un adecuado tono profesional. En nuestra experiencia, una de las principales funciones del Coordinador de Reseñas será lograr que quienes se han comprometido a hacer una reseña efectivamente cumplan, dentro de los plazos

previstos. Para esto, será importante mantener un registro de los libros asignados, plazos acordados, etc., y también que los coordinadores que trabajan en campos afines se aseguren de que el mismo libro no ha sido asignado por otro Coordinador de Reseñas a otra persona. Si excepcionalmente eso sucediera, RI dirigirá una de las reseñas,, de acuerdo con su autor, a otra revista, pero con la coordinación adecuada esto no debería suceder.

d. Extensión X estilo editorial. Las reseñas pueden tener entre 5-8 páginas a doble espacio. No llevan citas ni bibliografía. Las citas del libro reseñado que se hagan en el cuerpo de la reseña deberán incluir, entre paréntesis, el número de la página de donde se ha extraído el texto citado. Las reseñas deben consignar en las primeras líneas autor, título, ciudad de publicación, editorial, y cantidad de páginas del libro reseñado. En algunos casos, pueden encargarse reseñas colectivas: o sea la crítica de dos o más libros recientes sobre un tema común. El estilo es el mismo que el que se aplica a las reseñas individuales, pero la extensión podrá extenderse a 10-15 pp. Esto no es fijo y cada reseñador podrá estimar si la reseña amerita más páginas. Pero una reseña no debería convertirse en un artículo, sino mantener su estilo informativo, comparativo, crítico (no ensayístico).

e. Publicación de las reseñas. Una vez que el Coordinador de Reseñas apruebe la reseña recibida, deberá enviarla para su publicación a las oficinas del IILLI, como archivo electrónico, directamente a Karen Rigby, al email iilisuus@pitt.edu, o por fax, al 412-624-0829. Las reseñas se irán publicando siguiendo el orden en que han sido recibidas, aunque podrán hacerse excepciones a esta regla. Por cualquier pregunta o duda, no duden en contactarme al email: iili@pitt.edu o a Erika Braga: iili@pitt.edu

La asignación de reseñas puede contribuir notablemente a la carrera de nuestros colegas, crear debates y polémicas, promover programas de investigación y enseñanza, etc. Es necesario que asumamos la responsabilidad que esto implica, y que actuemos en

consecuencia, estimulando un rico y fermental intercambio de ideas, que respetando la labor intelectual, al mismo tiempo no eluda la polémica.

Mabel Moraña, Directora de Publicaciones, IILI